

DÉLSOMOGY

Megjelenik Szigetvárott hetenkint egyszer: Vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 8 korona. — Félévre . . . 4 korona.
Negyedévre . . . 2 korona 50 fill.
— Egyes példány ára 20 fillér. —

Felelős szerkesztő:
Bárvarth Gyula.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Igmándy-utca 60. szám.

Kéziratot vissza nem adunk.
Nyílt-tér garmond sora 40 fill.

Népolvasmányok.

Igen szomorú édes hazánkra nézve, hogy nem használják fel a nép üres idejét hasznos művek olvasásával miért van az, hogy a magyar ember annyira idegenkedik a könyvtől, betűtől? Ha a nagy munkaidőben nem is, de télen ráérne olvasni, miért nem teszi?

A magyar ember könyvre nem ad pénzt. Pálincás bolt minden utcában van, míg könyvkereskedés vármegyénkint akad két-három. Bejárhatjuk a falvakat, míg a nép hajlékaiban egy-egy családi könyvtárra bukkanunk, holott minden valamire való házba kellene lenni egy néhány jó könyvnek, melyeket a családtagok haszonnal használhatnának. Hány gazdag polgár van akik irodalomra egyetlen fillért sem

adnak.

Népünknek nem kell semmi, semmiféle nyomatot betű, kivéve a kalendáriumot, melyből a legolesőbbat, tehát a legrosszabbat veszik polgártársaink.

Kis nép, vagyunk létünk attól függ, hogy tudunk-e műveltségben előre haladásban lépést tartani a civilizált nyugattal. Mindenki meg van győződve, hogy tudnánk, ha akarnánk. Mert a magyar ember ritka tehetséggel van megáldva; eszes okos faj. De mit ér ez, ha holt a tőke ha nem fejlesztjük, ha nem értékesítjük? Erőszakkal hiába akarunk kényszeríteni, hogy forduljon a műveltség forrásaihoz a könyvekhez. Rá kell tehát szoktatni a népet a könyvek, az olvasás szeretetére.

Hogyan?

Iskolai és népkönyvtárak által. Al-

litani kell minden iskola mellé népkönyvtárt, melynek példányait a gyermekek haza hordhassák, olvasás végett. A könyvtár szép képes könyvei és hasznos iratai otthon a családi körben is érdeklődést keltsenek. A szülők szívesen lapozgatnak a könyvecskékben, sőt elolvassák, vagy ami még jobb, gyermekeikkel felolvastatják. Ekéánt terjed az olvasási kedv; a könyvtár kötetei megteszik, vándorutjokat a családok között s már most a jelenben is hatással vannak az általános népműveltség terjesztésére.

Az eredmény különösen a következő generációban mutatkozik, szemmel láthatólag az iskolába járó gyermekeket már zsenge korában rászoktatják, a könyvek szeretetére, az olvasásra. A tanító ugyanis a legalsóbb osztályu gyermekeknél kezdi a könyvek kiosztását. A ki jól tanul és jól

A ravatalnál

Négy esztendeje, hogy elvált Körnöczy Ilona férjétől. Bánlaky Gusztáv akkor fürdőre küldte a nejét, noha az nem akart menni s míg a nő férje kedvéért a fürdőn utazott, az megcsalta nejét a szobaleányával.

Mikor hazajött Ilona férje házába felvált ott forgatva minden s Ilona mindjárt megsejtette, hogy nagy oka van ennek a rendtelenségnek. Elővette a cselédeket. A szobaleány csak úgy félvállról beszélt vele, ő kidobással fenyegette, mire a frúskahetykén csak annyit felelt:

— Igen a nagysága kidobna, de nem enged ám a nagyságos ur.

A szobaleány azért is kiröpült, ő pedig fogta két gyermekét, csomagolt s este haza-

utazott édes anyjához.

Édes anyja nem szolt, nem kérdett semmit, őszintén szólva, e házasságba nem voltak a szülők belenyugodva, a rossztól tartottak mindig és mindig visszavárták leányukat. — Sejtették, hogy az egyszer esalódottan beállt hozzájuk. És azért nem voltak jövetelekor meglepetve. Leültették az asztalhoz, de a szegény asszony alig tudott enni egy falatoeskát, könnyei fojtogatták. De azért a büszke, megsértett asszony másnap benyújtotta a válóperit. Hiába jött érte férje, nem is mutatkozott a mikor a könnyelmű ember fenyegetődni kezdett, hogy joga van nejéhez, az öreg Körnöczy ur a béréseire mutatott. Akkor azután tovább állt Bánlaky Gusztáv.

A válóper két esztendeig húzódott. Akkor kimondták a válást a ferj hibájából

s mind két gyermeket az asszonynak ítelték oda.

Körnöczy Ilona ezután csak gyermekeinek élt. Bánlakiról hallani sem akart, s nem is tudott róla soha semmit. Felejtette-e, nem-e, éli-e tovább azt a renyhe életet, vagy megkomolyodott-e? Ilona nem járt sehova, csak a kis kastély kertjét kereste fel mindennap és ott javitgatta a gyermekek ruháit, vagy foglalatzkodott más egyébbel.

Csend, egyhangúság uralkodott a kis tanyán. És ezt az egyhangu tanyai esendet csak egy megrémülés zavarta meg. Igen, megrémült az egész Körnöczy család. Ilona idősebbik fia, a kis Bánlaky Gusztáv roncsoló toroklobban halálosan betegen feküdt a kastély gyermekszobájában. A városból két orvos is kijárt, s mind a ketten kimondták, hogy nincs remény, a gyermek olyan

A hirneves Béka boltos Pécs

A karácsonyi ünnepek alkalmával egy még nem létezett nagy Occassiót rendez, úgy mint valódi szép Blous ruhára való selymet 40 kr. méterje, finom **Tenis flanel** 16 kr., továbbá **női ruhaszövetek** 20 kr. 25—30 és feljebb.

Szönyegek mindenféle nagyságban 1 frt. 50 kr. és feljebb.

viseli magát, az jutalmul egy képes könyvet kap ki olvasás végett. Így az iskoláztatása alatt folytatva a könyvek kiosztását, lehetetlen, hogy a kívánt eredmény megközelíthető ne legyen.

A gyermek iskoláztatási ideje alatt rá szokik a könyvtár szebbnél szebb példányainak olvasgatása által a jó könyvek szeretetére. A könyvek a könyvtár iránt bizonyos tisztelet támad benne, mivel mintegy jutalmul kapta ki a jó könyveket. Ha elvégezte iskoláit, akkor is meg lesz neki engedve hogy el eljárjon az iskolába egy-egy jó könyvért, melyet a tanító szívesen kölcsönöz a népkönyvtárból. E szerint az elemi első osztálytól egész a sirig folyton nyitva áll az iskola mellett szervezett népkönyvtár mindenki előtt.

A könyvtár a műveltség a haladás tüzhelye, éltető forrása lesz. A nép általa a legjelesebb művekhez ingyen jut s ekként megkedveli, megsszereti az irodalmat. Lelki szemei felnyílnak, önérzete feltámad, hogy önerejéből is támogatassa a nemzeti irodalmat és a művészeteket. Az egyes emberek is fognak pénzt adni könyvekre, a jobb módnak nemes abicziójuknak tekintik, hogy jó művekből ők is állíthassanak családi szentélyükben egy kis könyvtárt. Semmi sem látszik azért sürgösebbnek

minthogy a népiskolában felállítsuk a népkönyvtárakat.

Az iskola hatóság, a községi ügyek vezetői kövessenek el mindent hogy a közhasznú intézmények mielőbb létesüljenek. Legyenek a néptanítók az ügy lelkes bajnokai, hiszen az ő népszerűségük, az ő tekintélyük növekedik azzal, ha a nép a népkönyvtár által egész életén át összeköttetésben marad az iskolával.

A népkönyvtárak felállítása nem oly nehéz feladat mint első tekintetre látszik. Csak a kezdet kezdetén kell átesni. Ha az első alap megvan, könyvnyű azon tovább fejleszteni az intézményt.

Csak kezdeni kell! A kezdésre legalkalmasabb a téli időszak. Üljenek össze, beszéljék meg a dolgot a községek, az iskolák irányadó férfiai és mit se habozva, létesítsék a hasznos intézményt.

Értesítés.

Felkérjük mindazon tisztelt előfizetőnket, kiknek előfizetése lejárt, hogy azt mielőbb megújítani szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében akadályok merüljenek fel.

Báró Biedermann ünneplése.

Midőn városunk díszpolgára *Biedermann* Rezső, bárói rangra emeltetett, a képviselő testület tisztelettel nála szentegáti kastélyában és egyben ígéretet tőn, hogy tiszteletére a város falai közt ünnepélyt rendez. Ezen ígéretét váltotta be a képviselőtestület, midőn november hó 29-én „Tiszteleti-ünnepélyt” rendezett, hangversenyyel és táncszal egybekötve. — Már néhány héttel megelőzőleg lehetett észlelni azt az általános érdeklődést, mely ez ünnepély iránt úgy városunk minden rétegében, valamint a vidéken is mutatkozott. Ennek kifolyása volt az a nagy számú közönség, mely e minden ízében fényesen sikerült estélyen megjelent, mintegy dokumentálva azt a határtalan tisztelet és szeretetet, mely a báró Biedermann családot városunkban körülveszi. Hogy mily elévülhetetlen érdemei vannak báró Biedermann Rezsőnek városunk fejlődésének történetében azt most fejtegetni nem akarom, ahhoz nagyon is szűk egy estélyi referáda kerete.

Fél kilencz órakor érkezett meg az ünnepelt báró *Biedermann család* az estélyre, kiket a katonai zenekar üdvözölt a terembe lépéskor és ez alkalommal adta át *Balogh* József városbíró a rendezőség díszes csokrát báró Biedermann Rezső nevének szül. *Bleichröder* Elza bárónőnek.

A Pécselt átomásozó 52-ik gyalogezred zenekara „Hunyady László Nyitány”-al kezdte meg a sikerülten összeállított műsort, melyért, valamint az előadott többi számokért is sok tapsot aratott. A város képviselő testülete nevében *Horaesek* Endre üdvözölte báró Biedermann Rezsőt és nejét. Lelkes és

gyenge, hogy a rettenetes betegséget nem bírja ki.

S a szegény kis Gusztó, ha néha szónoz jutott, most kimerte mondani a szót, mi négy éve nem hagyta el ajakát, igen, a hat éves gyermek kétségbeesetten jártatta szemét a szobában s úgy kérdezte:

— Hol apa, hol marad apuska?

Ilona először megdöbbsent, megijedt rettenetesen s egy pillanatra a kétkedés is elfogta, hogy vajjon volt-e neki joga a gyermeket is elrejtteni apja elől. És engedje-e most ezt az embert idejönni.

A lélek jósága győzött. Ilona kijelentette, hogy elég erősnek érzi magát, hogy gyermeke halálos ágyánál szembe találja magát férjével. Az egyik orvos az nap engedélyt kapott, hogy másnap reggel hozza magával Bänlaky Gusztávot a városból.

De Bänlaky későn érkezett. Kis fia az éjjel kiszenvedett. Szemeit utolsó perceiben is nyugtalanul egyre csak az ajtón jártatta, mintha várna egy betoppanó alakot, az ő

édes apját.

Mielőtt a fiúcska elszenderült, megfogta anyja kezét s nagy nehezen kitördelte:

— Ugy-e ha apajón, míg én aludnék, meg fogod mondani, hogy milyen nehezen vártam!

Azután a falfelé fordult s végsőt lehel.

Másnap reggel már halottas házhoz robogott a kocsí, mely az orvost és az apát hozta. Persze ezek még mit sem tudtak a szerencsétlenségről.

Mikor a kocsí robajára Ilona felriadt, felegyenesedett megtörtségéből s keresztül ment a szobákon, ki a folyosóra, hogy ő értesítse kíméletesen az apát. Ő értesítse s egyuttal átadja fiácskájuk utolsó izenetét.

A lépcsőkön jött már a két férfi. Ilona bátran tekintett oda, s irtózatot fájdalommal érzett e pillanatban. Akit ő az orvos mellett látott, az már nem az ő egykori ferje volt, gyermekeinek apja, az egy kifent alak

aki fiatalnak akar látszani, s aki gyermeke halálos ágyához is úgy jött, mintha valami kalandra menne.

Ilonából kitért a harag, a kétségbeesés.

— El innen, vissza, ne merjen ide be lépni, ne tegye ide be a lábát!

És kitérta karjait, hogy ha kell, testével védje meg a ház szentségét. Pedig a házban egy halott, annak az embernek a fia feküdt ravatalon.

A kifent alak gunyosan húzta össze szemöldökeit s azután csak annyit mondott úgy foghegyről:

— Hisz a maga kívánságára jöttem ide! Aztán hátat fordított s visszament a kocsíhoz. Ilona pedig keresztül futott a szobákon, visszafutott a halottas szobába s leborult kis fiára.

A szegény asszony a kihült ajkakát esőkolgatta.

Saruvári.

Kemény Mór
PÉCS,
Városház épület.

Jäger ingek és nadrágok
téli-és vadász-harisnyák, kesztyük és meleg szarak
nyakkendők és férfi fehérneműekben
a legnagyobb választék.

szép szavak kíséretében emlékezett meg városunk kulturális fejlődésének hatalmas pártfogójáról, mindazon önzetlen és nemes tevékenységekről, melyet városunk érdekében a báró Biedermann pár részéről minden egyes alkalommal oly megkapó módon észlelünk. — Beszédét, melyet egy ügyes és sikerült hasonlattal fűszerezett általános eljénzés követette.

Majd *Ferenzy* László drné és *Taky* Gyula (Pécsről) énekszámokat adtak elő, mit a jelenlévők szűnni nem akaró tapsviharral honoráltak. *Szabó* István dr hegedűn játszott a katonazenekar kísérete mellett, a töle már megszokott művészi precizitással és tökélyvel. — Hangverseny után megkezdődött a táncz mely a legjobb kedélyhangulatban kivilágos kivirradtig tartott. Szünóra alatt melyen mindvégig fesztelen jókedv uralkodott *Olay* Lajos orsz. gyűlési képviselő báró Biedermann Rezsőre ürité poharát, *Opris* Péter pécsi posta és távirata igazgató a Biedermann családot és báró Biedermann Rezső a vendégeket, különösen a legtávolabbról jött *Olay* képviselőt köszöntötte fel.

Igazán helyes és dícsérendő eszme volt városunk előjárósága részéről ezen tiszteleti ünnepély rendezése, mert csak így nyílt alkalom a Biedermann családnak, hogy közvetlenül személyesen is meggyőződjék azon nagy és meleg tiszteletéről, mely irányukban, városunk minden egyes lakójában él és ez estélyen mindenkinek igazán az volt legfőbb óhajta, hogy a megjelent báró család jó és kellemesen érezze magát körünkben, mi talán tekintettel, hogy csak a hajnali órákban távoztak, némiképp sikerült is.

R.

H I R E K.

Itthon.

Itthon vagyok, de nem a vágyak szárnya,
A nyugós kényszer, az hozott ide;
Az élet, mely a lelkem álmódását
Mostan se vette éppen semmibe.
Erkeztem zordon, téli, bús napokra
Az ablakon, a fákon — jégvirág
S nem is a régi jó idők fogadnak,
Hanem valami furcsa új világ.

Aszfalton járok és elémbe jönnek
A haladásnak többi rémei:
A *korzós* lányok, kik közül épp egyik
A francia szót szörnyen tördeli.
Majd minden házból *zongoraszó* hallik
S a véghetetlen, német áriák,
De nincs egy ablak, melyből rám mosolyogna
Egy egyszerű, egy ismerős virág.

Portálé jött a bolt ajtó elébe,
És *rolló* zúg, ha reggel nyitnának,
A bolt neve meg *áruház* lett immár
S kelendők lettek, nagy üres szavak.
A takaréka márvány lépcső visz fel,
A korbát rajta persze aranyos

S kik rajta járnak, talán nem is tudják,
Hogy hány arezót a könyvek árja mos.

A társas élet szintén jól virágzik,
Van *bankett*, *concert* s minden oly uri —
A tombola is kedveltségnek örvend
S a kihívás a párbaj gyakori . . .
A kor szavának hát behódolt szépen
Az én törekvő, baladó falum,
De mindezekről nem tehetni semmit
Mert így szokott ez lenni már falum.

Ira.

— **Személyi hír.** *Olay* Lajos a szigetvári kerület orsz. gyűlési képviselője hétfőn a reggeli vonattal városunkból Budapestre utazott.

— **A pécsi püspök karácsonyi ajándéka.** Mint értesültünk *Helyey* Sámuel pécsi megyés püspök az egyházmegyéje területén működő jótékony egyesületek között ismét fejedelmi bőkezűséggel osztotta ki adományait a szegények számára a közelgő karácsonyi ünnepekre. A püspök husz jótékony egyesület között összesen 5290 koronát osztott ki, melyből a „Szigetvári jótékony keresztény nőegylet” is 200 koronát kapott. Nem zárkozzunk el az elől, hogy köszönetet ne mondjunk a szegénynép nevében a megyés püspök karácsonyi ajándékaért.

— **A robogó vonat előtt.** Tudósítónk értesít a következőkről: A héten az 1956-os tehervonat, amely Baranya-Szent-Lőrinczről indult, a kacsótai országútnál levő vasúti átjárónál egy áthaladni akaró paraszt kocsinak nekiment, az egyik lovat elgázolta, a másikat leütötte a töltésről, a kocsit pedig a rajta részleg állapotban alvó gazdával együtt mintegy 2—300 méternyire maga előtt tolt, mikor a vonatszemélyzet észrevette a bajt, a vonatot megállította s a részleg atyafit felköltötte. Az ember oly részleg volt, hogy mikor felköltötték a nevet sem tudta megmondani, átadták a legközelebbi hatóságnak. Ritka szerencséről beszélhet ez az ember, már az bizonyos, mert hogy a kocsi kerekei a sebes tolás mellett sem kerültek le a sinekről, az a csodával határos, és ez az ember sajnós a szigetvári *Melenesovics* István.

— **Tüzzoltó bál N.-Ladon.** Mint N.-Ladról írják lapunknak az „önk. tüzzoltó testület” f. évi novbr. 29-én a nagyvendéglőtermében saját pénztára javára tüzzoltó bált rendezett mely ugy erkölesileg mint anyagilag jól sikerültnek mondható. Felülfizettek: gróf Hoyos Miksa elnök 50 K, gróf Festetich Kálmán 10 K, Drenovits Dezső 5 K, Schvarecz Lajos Szigetvár, Bostók János Bpest 2-2 K, Morgos István 1 K 20 f. Kucserka Lajos 1 K 20 f. Greiner Samu, Rákász János, Böhm János 1—1 K, Jekl József, Nyulási Lórika, Büjtő Ferencz, Varga János Pap Ferencz 4040 f. Polm Antal ifj. Szalay Vendel 20-20 fillér, összesen 76 K 80 fill. A t. felülfizetők ez uton is fogadják az egyesület halás köszönetét. Ugyancsak *Schvarecz* Lajos szigetvári divat áru kereskedőnek is köszönetet mondanak azért, hogy a hölgyeknek ez alkalommal díszes tánczrendet küldött.

— **Korcsmai verekedés.** *Tisperger* János napszámos folyó hó 4-én a b. sellei korcsmában idogált és eközben társaival összeveszett. Ennek természetesen verekedés lön a vége a mi *Tispergerre* nézve balul ütött ki, mert bal karját összetörték, s most a szigetvári közkorházban ápolják.

— **A két kis hamis.** Lapunk multkori számában említettük, hogy *Hatta* Józsefné nyugot szt. erzsébeti menyecske egy kis hamis 20 huszkoronás bankjegyen akart tulajdoni *Ferenz* Dávid helybeli kereskedő üzletében. De rajt vesztett. Ugyanis Dávid ur észrevette a hamisságot és az asszonyt a bíróságnál feljelentette. A héten ítéletet ez ügyben a szigetvári kir. járásbíró és hamis pénz forgalomba hozataláért *Hatta* Józsefnét 30 koronával helyettesíthető 3 napi fogházra ítélte.

— **Halál vadászatközben.** E hó 1-én reggel háromnegyed 6 órakor *Kelemen* József a szörényi határ vadászbérlője *Benked* István 18 éves legényével ki a kocsisa volt szánon fogoly vadászatra ment. A szörényi határban egy csapat fogoly repült fel, melyből 4 lövésre csak kettőt lőtt le *Kelemen*. Az egyik fogoly a szilvásba esett s ennek keresésére is *Kelemen* leszált a szánról. De midőn a szánhoz visszatért és az ülés mögé fellépett *Benkedet* szidalmazni kezdte, mert a lovakat nem jól hajtotta. Eközben észrevette, hogy *Benked* a hóna alatt egy orvadász puskát szorongat, reá szolt, hogy a fegyvert tegye le s rendesen hajtsa a lovakat. Ekkor a legény fegyverét balkézével háta mögé az ülés mellé akarta támasztani, de oly szerencsétlenül, hogy a fegyver a szánba ütődve elsült. s a töltés *Benked* István bal oldalába furodott, ki nyomban meg is halt. A vadászbérlő ezután a szülői házhoz szállította társát. Képzeltető a szegény szülők fájdalma, midőn derék legény fiukat vérbe fagyva halva kellett viszont látniok. A szomorú esetről a darányi csendőrség jelentést tett a szigetvári kir. járásbírósnál, honnét a vizsgálat megejtése végett *Vásárhelyi* kir. albiró és *Szalay* József irnok jegyzőkönyvvezető, valamint dr. *Ujházi* Jakab járás orvos és dr. *Raksányi* Árpád kórházi főorvos mentek ki a helyszínére. A vizsgálat megtörtént, az orvosok a hullát fölbonezolták és constatálták, hogy a lövés minthogy a ruhán pörkölés nyoma észlelhető nem volt, nem ugyan közvetlen közelből történt, de mert az egész lövedék 2 borda áttörése, a szív keresztül lyukasztása után a jobb tüdőben találtatott meg, legfeljebb 1—2 lépés távolból történhetett.

— **Macskakiállítás Budapesten.** Ha már van és volt mindenféle, kutya, marha lökiállítás, miért ne lehetne macska is? — így gondolkoztak a müncheniek báró *Flotoval* és a kávénének egész seregével. Oh, hisz a macska olyan kedves állat, szinte örömnézni, mint fogja az egeret s milyen szépen dörmög, Wagner zenének is bizvást beillene. Igaz ugyan, hogy egy kissé torkos, de hát ez is csak jó tulajdonsága, legalább a kávénének ad egy kis dolgot, hogy leszoktassa őket. Más dolguk ugy sincs és egészen

bizonyos, hogy a torkosságot a kis ezermos is csak azért teszi. Így gondolkoztak a müncheniek és a szelid és vadmacskák ezernyi fajával indultak nemzetközi kiállítást rendezni, körútra. Előbb Párizsban, majd Londonban, Berlinben, Hamburgban, Drézdában, Münchenben és Prágában rendeztek ilyen kiállítást s mindenütt nagy sikerrel. Deczem-ber hó negyedikétől 9-ig tartják majd kiállítást Budapest Kigyó-tér 1. sz. alatt és Flotov báró már ünnepélyesen megnyitotta. Eltökélt szándékuk egyúttal minden macskafajból a legkiválóbbakat arany, ezüst, bronz éremmel esetleg oklevéllel kitüntetni.

— **Ismét elmarad az artézi kut furás** Valósággal áprilist jártnak velünk ezzel az artézi kut furással. A mióta ezt emlegetik azóta már az adriai tengert is ide lehet volna vezetni és nem egy artézi kutat furni. Most az orsz. vízépitési igazgatóság közegészségügyi mérnöki osztálya m. 23-án kelt átiratában ismét arról értesítette vármegyénk alispánját, hogy a szigetvári artézi kut furása miniszteri rendelkezés folytán a közbejött akadályok miatt egyelőre elmarad. Hogy mik ezek az akadályok? azt nem tudjuk. Ha fenn állna a delphii jósa ott megkérdeznék.

— **A közigazgatás egyszerűsítéséről** szóló ügyviteli szabályzatnak a községi és körjegyzőkre vonatkozó részére nézve a szigetvári járás községi és körjegyzői f. hó 8-án a helybeli szolgabíró hiv. helyiségében értekezletet, tartanak, mely értekezlet tárgya az új eljárás tanulmányozása leendő.

— **Fácán vadászat.** folyó hó 5 és 6-án szép és érdekes vadászatot tartott Báró Biedermann Rezső a szentegáti gazdaságában melyen a meghívott előkelő társaság keelve szerint hódolhatott a nemes sportnak. Részt vettek a vendég szerető házi gazdán és szeretetre méltó feleségén kívül báró Távis József tábornok, báró Fejérváry Imre főispán, Termay Béla minis-teri tanácsos, gróf Scherr-Toss huszár-főhadnagy, és neje, Tüköry Antalné, Udvarnok Győző ezredes, dr. Perczel Aurél főispáni titkár, Hegyessy János és Horváth István főszolgabírók, ugy dr. Kriszt Béla ügyvéd. Bár az időjárás a második napon kissé kedvezőtlen volt, az eredmény mégis nagyon szép. Terítékre került 161 fácán, 170 nyul, 13 fogoly, 3 özbak és két róka. A vadászat után a vendégek a szentegáti kastélyban gyűltek össze és kellemes szórakozással töltötték az estét.

— **Uj lap** indult meg Bátaszéken vasárnap óta „Bátaszék és Sárköz“ czim-mel Szerkesztője Joó Károly, kiadója Szélig Gáspár és Báter János könyvnyomdájában Szegszárdon nyomják. A lap társadalmi és szépirodalmi stb. heti lap.

— **Feltűnő karácsonyi és ujévi ajándék.** Boronkay B. Béla kítűnő fényképésznek a Leövy palotában lévő műtermében minden-nemű fényképek, platinotipia nagyítások, aquarall k. festmények rövid időn belül művészi kivitelben és jutányos áron készítetnek, mely a legjobb ajándék, a melyet minden háznál szívesen fogadnak.

— **Tolvaj házi cseléd.** Nincs nagyobb átka a gazdának, mintha cseléde hűtlen mert azilyen cseléd előtt nincs zár. Így történt Antalfalu-ban is a héten. *Korács* Róza cselédeány meglopta szolgálat adóját *Salamon* Mór ottani bérlőt, magával vivén 30 kor. értékben több apró ruhaneműt. A bérlő a lo-pásra a cseléd távozása után rájött. És jo-lentést tett a csendőrségnél. A lopott holmit a csendőrök a leánytól megtalálták, ki azt vallotta, hogy a ruhákat hű és odaadó szol-gálatáért kapta a gazdájától. A hűséges szolgálat a járásbírósnál azért mégis meg-büntetik.

GSARNOK.

Zsuzsánna a fürdőben.

Irta: Dr. Névy Zoltán.

III

Szakértőnek két nőtlen kollégámat hív-tam meg. Apróra megvizsgálták Zsuzsannát és azután nyilvánították véleményüket. Az egyik azt kifogásolta, hogy a fő alak kissé oldalt fordul a nézőtől a másik szerint leg-főbb hiba, hogy nincs kéznél a modell az összehasonlítás kedvéért. Abban azonban egyeztek a vélemények, hogy tagadhatatlanul szent kép.

Hálából ott fogtam őket vacsorára, ők viszont hálából szét vitték az ismerősök kö-zé a kép híret. Ettől fogva naponta csapa-tosan kaptuk a vendégeket, akik még szé-lesebb rétegekben terjesztették el Zsuzsan-nám bájait. Sőt vidékre is elment a híre. Eljőttek a vidéki atyafiak. Egy nagynénem a Bánáthól jött fel 7 nevetlen csemetéjével, és egy álló hétig ült a nyakunkon; követte keresztapám Szabolcsból, ki elhozta 3 aga-rát is, nem tudom miért?

Végezetül a főnököm is meglátogattott. Penészes kedvű vén legény volt. Akit még a Bachkorszakból feledtek itt. Csunyaúl összeránczolta a homlokát.

— Hum, szép! De nem szeretem, ha az urak ilyenmel foglalkoznak.

Megijedtem.

— De nagyságos uram, tévedni méltóztatik, hiszen másfél száz éve, hogy festet-ték.

— Jó-jó, hiszen nem azért mondom.

De hát — mit is csak? — a hivatal ko-moly, nagyon komoly. . .

Szerencsémre anyósom meg a feleségem nem hallották.

Északa Zsuzsannáról álmodtam. Kilépett a keretéből és bucsuzni jött hozzám. Szür-ke posztó utiruha simult karesu termeté ez á-lá Dubarry frizuráján kicsiny bársony ka-lap. Marasztottam. Azt felelte, nem lehet, utazni megy.

— Egyedül? Elkisérem. (Ha az anyó-som hallotta volna!)

Csintalanul rázta fejcséjét.

— Nem lehet, foglalkozva vagyok a főnökével.

Elkeseredve fájó fővel ébredtem. Las-sankint jöttem csak tisztába a helyzettel. Régóta várt előléptetésemnek löttek, ha csak helyre nem hozom megbillent-reputáci-ómat a főnököm előtt.

Mert kitélik a vén csacsitól, hogy Zsu-zsánna bele kerül a konduítomba. És fájó szívvel konstátálom, hogy csak egy kivezető ut létezik, megválni Zsuzsannától. (Hát még sem hazudik az álom!) De mégis lássuk csak! Hátha . . . felöltöztetném Zsuzsanná-mat.

Pompás eszme volt! Feleségem és anyósom is annak találták. Volt egy mű-kedvelő kollégám aki ingyen elvállalta az átfestést. Elhívtam a művészt és megbeszél-tük a toalettet. Feleségem princezsz szabásu derekat ajánlatt sima harangaljjal és puffos ujjakkal, míg anyósom fekete dominó mel-lett kardoskodott szent Antal olvasóval. A mű-vész indítványa győzött legyen stilszerű óko-ri zsidó kosztüm, amilyen a szent képeken látható.

És evvel újabb nehézség merült fel. Barátom kijelentette, hogy modell nélkül nem tud festeni. Hol vesszünk öltö-zéket és ki fog ülni? Anyósom oldotta meg a kérdést, igen elmésen. Ő fogja meghozni az áldozatot, hogy inspirálja a művészt, kosztümnek megteszi a tavalyi fürdő kosztümjét, amelyben — én mondtam — ugy is hasonlít a Salamon fala előtt siránkozó jeruzsálemi szüzekhez.

(Folytatás következik).

A pécsi nemzeti színház műsora.

Vasárnap d. u. félhelyárrakkal „Lotty ezredesi“ nagy operette. Este rendes hely-árrak mellett: *San-Toy* nagy tánczos ope-rette.

Hétfőn: délután fél helyárrakkal: *Házasadjunk*. (Magyar fregoli.) Este rendes helyárrakkal: *Cyranó de Bergerac*, dráma.

Kedden: Leszállított helyárrakkal: „*Stuárt Mária*“ dráma.

Szerdán: *Böregér* nagy operette.

Pósztó és férfi öltöny szövetek. Szőnyeg gazdasági pokróczok koci és lótakarók jutányos áron beszerezhetők
KRAUSZ SIMON czégnél PÉCS Irgalmasok-utca 4.
A Trieszti Linoleum szőnyeggyár raktára Pécs és vidéke részére.

Csütörtök: *Pécsett először: „Az őrnagy ur“* Kötőbohózat.

Pénteken: *ugyanaz*

Szombaton: *„Gasparone“* nagy operette.

Kezdeté vasárnap 3 órakor, vége 5 órakor, este mindenkor 7 és fél órakor, vége 10 órakor. **Helyárak:** Földszinti és elsőemeleti páholy 10 kor. Erkély ülés első sor 2 kor. 40 fill. Erkélyülés a többi sor 1 kor. 20 fill. Zsölle 0 sor 2 kor. 40 fill. Zsölle 6 első sor 2 kor. Támlaszék 1 kor. 60 fill. **Másodemelet:** Első sor 1 kor. Második és harmadik sor 80 fill. Negyedik és ötödik sor 60 fill. Földszinti állóhely 80 fill. Gyermekjegy a földszintre 80 fill. Egy színlap ára a pénzárnál 20 fillér.

Kiadja a szerkesztőség

1874 óta fennálló.

zongora, harmonium és pianó-raktár

Goldstein F.

PÉCSETT.

Országut 56. (Hal-térrel szemben.)
Legnagyobb választék.



Zongora vont hurokkal
ongora kereszt hurokkal
ongora öntött hurokkal
ongora vashangókkal
ongora kereszt hangfogókkal
ongora vizshangszeleppel.

Karácsonyi és ujévi

ajándékok

Fischer Zsigmond

órás, aranyműves és látszerész

Pécsett, Ferencziek-utcája 14. sz.

Nagy raktár **órák és látszerekből**

Csüptetők és szemüvegek

90 krtól feljebb.

Mesterséges szemek nagy választékban.

Villam-felszerelési cikkek nagy raktára.

Minden e szakmába vágó javításoknál

2 évi jótállás.

A Mascagni „Rekord“ Phonograph

főraktára Baranya vármegyében.

Színházi látésővek egy előadásra 30 fill.

Géczy József
asztalosmester **PÉCSETT**

Kert-utca 16 szám

(Torna csarnok átellenében.)

Elvállal minden szakmába vágó munkát u. m. épület, butormunkát portálakkal stilszerű templom berendezéseket olcsó és pontos kiszolgálás mellett. **Konyha** berendezések mindig készletben. Olcsó árért eladatnak.

Egy tanonez vidékről azonnal felvétetik.

Fizesen elő a

Kis Éleclap-ra

mely Magyarország **legszebb, legtartalmasabb, legvidámabb, legolcsóbb és legelterjedtebb képes heti éleclapja.**

Tulajdonos: **Bíró Miksa.** Kiadó és felelős szerkesztő: **B. Virágh Géza.**

Előfizetési ára:

negyedévre **2 K 40 f**

félévre **4 K 40 f**

egész évre **8 K**

Megjelenik hetenkint gyönyörű kiállításban könyvalakban, pompás színes keretben. 36 oldal terjedelemben.

újságtartó.

Kedvezmények: leszakítható fali naptár vagy mappa **i n g y e n**

Ujjonnan belépő előfizetők 1 koronáért az első évnegyed számait díjmentesen megkapják. **Előfizetési pénzek küldendők a „Kis Éleclap“** kiadóhivatala címére **Budapest. V., Nagy korona-utca 34.**

Egyes szám ára **20 fill.,** kapható mindenütt.

A január 1-én meginduló évnegyedben közöljük a pályadíjat nyert humoreszkeket és verseket.

Műfogak!

Aranyban és kautschukban hidmunkálatok, minden nemű, tömbök, **foghuzás fájdalom nélkül.** — Chlonentül használattal.

Girardi József

PÉCS, Apáca-utca 19. sz.
saját házban.



Hol vegyünk

Játék

karácsonyi és ujévi

ajándékot?

PÉCSETT

Spiegel Jákó

legolcsóbb áruháza

Jókai-tér 6. (kis piac)

Ahol most minden tárgy leszállított árban lesz elárúsítva.

Czipőkben:

Férfi czipő sima és betétes 2 frt. 50.

Női „ zergebőr 2 „ 50

Női „ lakkal zug v. füzös 3 „ 80

Gyermek czipő 40 krtól feljebb.

Posztó czipő roppant választékban.

Azonkívül nyakkendő, sapkák, nyakboa, sálak, kesztyűk, gallér és kézelők meglepő olcsóárban kaphatók.

Kofferok és fu csizmák.

Calochinumi czipő és triko ingek.



Unhert Antal temetkezési vállalata, Szigetvár.

Elvállal hulla szállítást vasuton és saját gyászkoisiján, minden irányban.

Raktáron tart:

érecz és fa koporsókat, sirkoszorukat és szemfedőket nagy választékban.

Különösen ajánlja érecz koporsóit, melyek a földbe temetve sem horpadnak össze.

Szövetminták és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. **Alapítotott 1845.** Mértékszerű megrendelések 24 óra alatt készíttetnek.

Téli idényre!

Teljes férfi-öltöny. Férfi-felöltő Raglan. Ulster. Havelok. Téli kabát.

Városi- és utazó-bunda, Gazdasági- és vadász-kabát (Mikadó) szőrmebéléssel. Lábzsák. Hálóköntös.

Fiu- és gyermek-felső téli idényre. Tengerész kabátok és öltönyök. Czélszerű iskolai öltönyök. Korcsolya kabátok.

Neumann M.

Szabott árak!

cs. és kir. udv. szállító

Szabott árak!

férfi-, fiu- és gyermekruhák telepe PÉCS, Széchényi-tér (takarékpénztári palota.)

Központi áruház Magyarország részére:
Budapest Múzeum-körút 1 sz.

Központi áruház Ausztria részére:
Bécs I. Kärntnerstr. 19.

Fiókraktárak: Debreczen, Arad, Nagyvárad, Temesvár, Zágráb, Belgrád, Fiume, Pozsony, Kassa, Trieszt, Szofia, Sarajevo, Nisch, Kolozvár, stb.

A butorvásárló

közönség szives figyelmébe!

Magas szőnyeg diván fülkével	40 frt.
" " " fülke nélkül	38 ..
Salon garnitúra	50 frttól.
Kisebb nagyságu diván	12 frt.
Ottomán szövet vagy bőrrel	15 ..
3 részü africk matracz	6 ..
Lószőr	15 ..
Ágy fauteuil	26 ..

Ismételadókknak 15 százalék engedmény.

3 évi jótállás mellett mindig nagy választékban kapható a készítőnél, **mely nem butorkereskedői tákolmány.**

Lederer M.
Pécs. Király-utczá
a színház mellett.



KÉK CSILLAG-nál (a kis piaczon) e hó 20-ától kezdve

az összes raktáron lévő áruk mélyen leszállított árban adatik el. Selymek, téli és nyári szövetek, plüschök, vásznak, női és férfi fehérneműek, pargetok, dupla széles **téli szövet 23 kr. méterje**

Kozáry Ede

Könyv papirkereskedése

Könyvnyomda és könyvkötészete

SZIGETVÁR, Zrinyitér 46. sz.

Gyors és amerikai sajtóval felszerelt nyomdájában készülnek csinos névjegyek, eljegyzési kártyák, meghívók, körlevelek, ügyvédi és hivatalos nyomtatványok a legújabb szabvány minták szerint gyorsan diszesen s jutányos árban.

Nagyválaszték 1903. évr e szóló
havi, heti napi tömb, tárcza s egyéb
naptárakban.

Kitünő Solingeni zsebkések.

Diszes levél papirok dobozok és borítékok.

Diszes ima, képes és kereskedelmi beiró könyvek.

Kitünő irodapapirok, Khun tollak, Hardtmuth írónok, író és másoló ténták.

Nyomtatvány raktár.

Legújabb látképes-levelezőlapok nagy raktára.

Az összes raktáron levő bőr és diszműárak

mélyen leszállított áron.

Neumann Lipót

legnagyobb czipő raktár
S Z I G E T V Á R O N

Biedermann Rezső-u. Ferenczrendiek házában.

Tisztelettel értesitem a nagy érdemű közönséget miszerint a téli időnyre a legujabb és legdivatosabb férfi női és gyermek czipőket mindig állandóan raktáron tartok. — A téli szezonra nagy választékban vizmentes bagaria czipők, vadász és gyermek bőr csizmakat, angol és orosz sár czipők (calosni) — bőr camaschnit és a legujabb reform boxcalf férfi és női czipőket.

Mérték után a leggyorsabb és legpontosabb kiszolgálás.

Mérsékelt árak.

Nagy Karácsonyi Vásár

Legalkalmassabb

Karácsonyi és új évi ajándékok!

Egy teljes ruhára való szövet 100 és 120 cm. széles
2 K 8 K 50 I — 5-korig.

Egy teljes ruhár való jó mosó flanel és parget
2 K 40 filtől 4 korig.

Egy teljes ruhára való jó minőségű Batist, Zefir és karton
2 K 80 filtől 5 korig.

Egy teljes alsóruhára való finom mosható flanel 2 K 40 t.
Divatos Blous selymek mtr. 1 kortól feljebb.

Legfinomabb Blouse bársonyok óriási választékban.

Ingek nyakkendők, zsebkendők valamint az összes cikkek a karácsonyi időnyre leszállított árk mellett.

Maradékok fél árbán!

Deutsch Dávid fia czégnél

SZIGETVÁROTT.

Leszállított árak!

Leszállított árak!

Az ujonnan épült „Nádor” szálloda megnyitása.

É r t e s i t é s.

Szigetvár és vidéke n. é. közönségének ez uton hozom b. tudomására hogy **Pécsett a Széchényi-téren ujonnan épült**

„NÁDOR” nagyszállodát

m. hónap 20-án megnyitottam.

A mai kor igényeinek megfelelően berendezett szálloda 56 vendégszoba, fürdő-szoba, téli-kert polgári pilseni söröző, kávéház és olvasó teremből, valamint az utazó közönség részére egy fentartott irodahelyiségből áll. — Az egész szálloda vízvezetékkel és villamos világítással van berendezve.

Szobák 2 kor.-tól feljebb.

A konyhát és pénztét illetőleg megjegyzem, hogy annak legszigorubb felügyeletével egy külön konyha-vezető van megbízva. — A legpontosabb és gyors kiszolgálásról mindenkit előre biztosítva, kérem új vállalatom részére a m. t. közönség nagybecsű pártfogását és maradok — kiváló tisztelettel:

SCHAFFER I. B. nagyszálló bérlo.

A vidéki t. közönség szives figyelmébe!

Pécs látogatása alkalmából ne tessék elmulasztani, hogy **KÖSZL JÁNOS VILMA** cukorka gyárában **PÉCS**

Majláth-tér 24. sz. fűszerkereskedésében rendezett **karácsonyi kiállítást** megtekintse.

Mindennemű karácsonyfadísz, szalonbonbonok, töltött pléhtárgyak, gyümölcsnedvvel töltött üvegcsék fény- arany- ezüst- színes szálok, szóval az ez alkalommal kívánható **legmeglepőbb ujdonságok itt a lehető legolcsóbb** árbán kaphatók.

Tessék a kiállítást megtekinteni. A legjobb és legolcsóbb forrás a

Vilma cukorkagyár.

Nyomatott Kozáry Ede gyorsajtóán Szigetvár